

Type 4415

## Operating Instructions Professional Crimper



Gebrauchsanweisung  
Kreppisen

Operating instructions  
Crimper

Mode d'emploi  
Pince à gauffer

Istruzioni per l'uso  
Piastra arricciacapelli

Instrucciones de uso  
Plancha de crear

Manual de instruções  
Alisador

Gebruiksaanwijzing  
Wafeltang

Bruksanvisning  
Krustång

Bruksanvisning  
Kreppetang

Käyttöohje  
Muotoilurauta

Kullanım Rehberi  
Bukle maşası

Instrukcja obsługi  
Gofrownica

Návod k použití  
Krepovací kleště

Návod na použitie  
Krepovačka na vlasy

Használati útmutató  
Hajsütő vas

Navodila za uporabo  
Aparat za kodranje las

Instrucțiuni de utilizare  
Placă de ondulat

Упътване за експлоатация  
Машина за крепиране

Инструкция по использованию  
Щипцы для гофрирования

Інструкція з використання  
Щипці для завивання волосся

Οδηγίες χρήσης  
Τοστιέρα μαλλιών

تعليمات الاستعمال  
مموج شعر

de

en

fr

it

es

pt

nl

sv

no

fi

tr

pl

cs

sk

hu

sl

ro

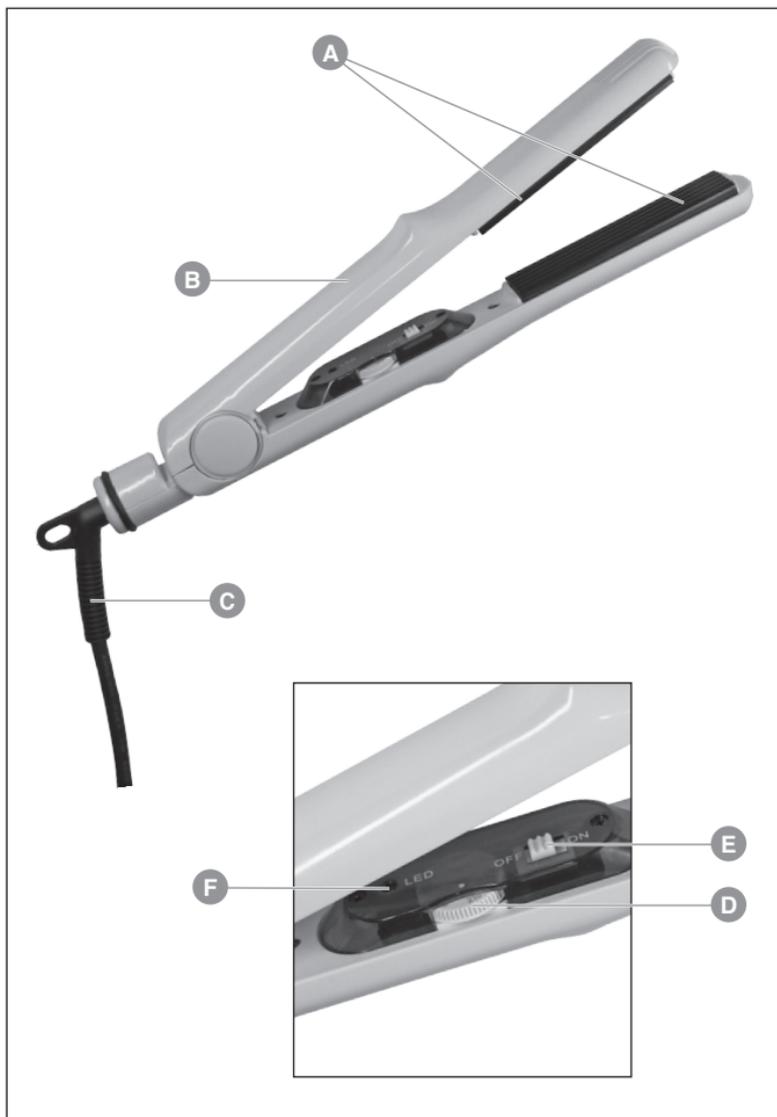
bg

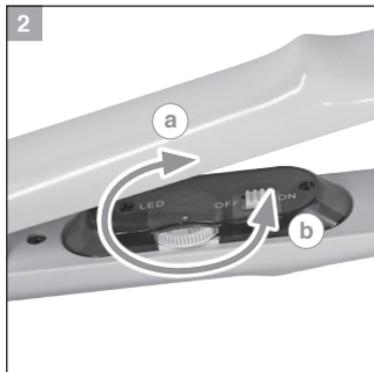
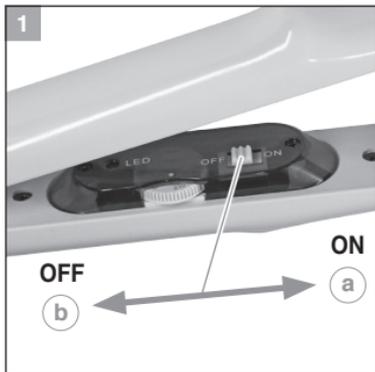
ru

uk

el

ar





de  
en  
fr  
it  
es  
pt  
nl  
sv  
no  
fi  
tr  
pl  
cs  
sk  
hu  
sl  
ro  
bg  
ru  
uk  
el  
ar

de  
en  
fr  
it  
es  
pt  
nl  
sv  
no  
fi  
tr  
pl  
cs  
sk  
hu  
sl  
ro  
bg  
ru  
uk  
el  
ar

## Наименование деталей

- A** Нагревательные пластины с пружинами
- B** Ручка
- C** Сетевой кабель с защитой от перекручивания
- D** Регулятор температуры
- E** Выключатель
- F** Светодиодный индикатор

## Важные рекомендации по безопасности

При использовании электрических приборов, в целях собственной безопасности и предотвращения травм и электрических ударов, необходимо соблюдать следующие рекомендации.

### Перед эксплуатацией следует полностью прочесть и понять данную Инструкцию по использованию!

- Прибор предназначен исключительно для гофрирования волос.
- Применяйте прибор только в целях, указанных в руководстве по пользованию.
- Не допускайте, чтобы дети играли с упаковкой прибора, так как она представляет опасность.
- Данный прибор не рассчитан на использование лицами (включая детей) с недостаточными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом или знаниями. Использование этой группой лиц допустимо лишь под наблюдением или под руководством лица, отвечающего за безопасность. Не оставляйте детей без присмотра; нельзя допускать, чтобы они играли с прибором.
- Сохраняйте данную инструкцию для последующего использования и передайте ее вместе с прибором следующему владельцу или пользователю.
- Во избежание повреждения волос проверьте, не остались ли в волосах химические субстанции от средств для химической завивки или окрашивания.
- Во время и непосредственно после использования нагревательные пластины имеют очень высокую температуру. Никогда не допускайте контакта с кожей, кожей головы или глазами!
- Нагревательные пластины не должны находиться рядом с термочувствительными поверхностями.
- Подключайте прибор только к сети переменного тока с напряжением, указанным на табличке прибора.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не пользуйтесь прибором возле ванны, душа или других емкостей с водой. Также не пользуйтесь прибором в местах с высокой влажностью воздуха. После каждого использования вынимайте вилку из розетки, так как близость воды представляет опасность даже для выключенного прибора.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к электрическому прибору, упавшему в воду. Немедленно выньте вилку из розетки.
- В случае падения прибора в воду его дальнейшее использование запрещено.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ контакта прибора с водой или другими жидкостями.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, если у вас влажные руки или ноги.
- Никогда не используйте прибор с босыми ногами.

- В качестве дополнительных мер безопасности в силовой контур ванной комнаты рекомендуется встроить устройство защитного отключения (УЗО), настроенного на утечку тока не более чем на 30 мА. Обратитесь за советом к Вашему электрику.
- Перед очисткой или проведением мер по техническому обслуживанию прибора выньте вилку из розетки.
- Не используйте прибор, если он испортился после падения на пол или если поврежден сетевой кабель. Во избежание возникновения опасности поврежденный сетевой кабель разрешено заменять только в авторизованном сервисном центре или квалифицированному специалисту с использованием оригинального нового кабеля.
- Ремонт должен производиться исключительно в уполномоченном сервисном центре и только с использованием комплектующих производителя. Починку электроприбора разрешается проводить только специалистам в области ремонта электротехники.
- Используйте только комплектующие, рекомендованные изготовителем.
- Выключая прибор, никогда не тяните за сетевой кабель или за сам прибор.
- Не держите прибор за сетевой кабель при переноске или при пользовании.
- Не обматывать сетевой кабель вокруг прибора.
- Не допускайте соприкосновения прибора и сетевого кабеля с горячими поверхностями.
- Не используйте и не храните прибор с перекрученным или заломленным сетевым кабелем.
- Никогда не используйте прибор, если вблизи применяются аэрозольные распылители (спреи), или происходит выделение кислорода.
- Не допускайте воздействия на прибор в течение продолжительного времени температур ниже 0 °С или выше +40 °С. Не допускайте действия прямых солнечных лучей.
- Прибор имеет надежную электроизоляцию и не создает радиопомех. Прибор соответствует требованиям директивы ЕС по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС и директивы о низком напряжении 2006/95/ЕС.
- При повреждениях из-за использования не по назначению или с нарушением данных инструкций мы ответственности не несем.

### Эксплуатация

- Вставьте штепсельную вилку в розетку.
- Включите прибор с помощью двухпозиционного выключателя (Е) (рис. 1 ⊗).
- Светодиодный индикатор (F) горит красным светом.
- Задайте необходимую температуру (150°С–230°С).  
Для увеличения температуры поверните регулятор температуры (D) по часовой стрелке (рис. 2 ⊗).
- Для уменьшения температуры поверните регулятор температуры (D) против часовой стрелки (рис. 2 ⊗).
- При достижении рабочей температуры светодиодный индикатор (F) начинает мигать.
- После использования выключите прибор с помощью двухпозиционного выключателя (рис. 1 ⊗). Светодиодный индикатор гаснет.
- Выньте сетевую вилку из розетки.
- Дайте прибору остыть.

de  
en  
fr  
it  
es  
pt  
nl  
sv  
no  
fi  
tr  
pl  
cs  
sk  
hu  
sl  
ro  
bg  
ru  
uk  
el  
ar

## Нагревательные пластины с КЕРАМИЧЕСКИМ покрытием

Отрицательные ионы оказывают антистатическое действие, щадящее волосы.

Отрицательные ионы закрывают чешуйчатый слой волос, отчего поверхность волоса становится гладкой и шелковистой. Они сохраняют естественную влагу волос и придают им особенный блеск.

### Рекомендации по укладке

- Вымойте голову, хорошо сполосните волосы и высушите их.
- Расчешите волосы щеткой или расчёской.
- Разделите волосы на пряди.
- Держите прибор у основания волос таким образом, чтобы прядь оказалась между нагревательными пластинами.
- Сожмите пластины, коротко сожмите их и снова откройте.

**Примечание:** Не держите пряди волос между пластинами прибора дольше нескольких секунд, так как в противном случае волосы могут быть повреждены.

- Повторите описанный процесс на той же пряди ниже и продолжайте до достижения необходимого результата. Всегда начинайте у корней волос и прорабатывайте пряди вниз к кончикам волос.
- Чтобы сделать причёску более устойчивой, Вы можете зафиксировать ее спреем для волос.
- Не расчесывайте волосы.

### Очистка и уход

- Перед чисткой прибора необходимо извлечь вилку из розетки и дать прибору остыть.
- Не опускайте прибор в воду!
- Протирайте прибор только мягкой, при необходимости слегка влажной тряпкой. Не используйте для чистки растворители и абразивные чистящие средства!

### Утилизация в странах ЕС



Прибор нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. В рамках правил стран ЕС об утилизации электрических и электронных приборов, прибор принимается бесплатно в местных сборных пунктах и пунктах приема мусора для вторичной переработки. Надлежащая утилизация способствует защите природы и предотвращает возможные вредные воздействия на человека и окружающую среду.

### Утилизация в странах, не относящихся к ЕС

По окончании срока службы утилизируйте прибор без нанесения вреда окружающей среде и в соответствии с законодательными предписаниями.





